



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

Año IV

Febrero 1.º de 1922

Núm. 67

Mensajero

Valdense

LIBRARY OF PRINCETON

MAR 16 1988

THEOLOGICAL SEMINARY

Periódico quincenal de estudios y eco de las
Colonias Valdenses del Río de la Plata

SUMARIO:

La literatura evangélica. — El centenario de la libertad: el edicto de Constantino. — El «hombre justo» profetizado por Platón en su «República». — Leyenda cristiana. — El Evangelio. — Ecos del Uruguay. — Ecos de la Argentina.

ADMINISTRADOR: ADOLFO E. PEYRONEL

COLONIA VALDENSE. — URUGUAY

Suscripción anual adelantada \$ 2.50 oro uruguayo

o \$ 6.00 m/n argentina

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense — David Roland Gonnet,
J. David Benech, Alberto Jourdán.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivoir.
Cañada de Nieto—Abel Félix.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Cosmopolita—Pedro Bounous.
Estanzuela—Juan M. Buffa.
La Paz—J. Pedro Oronoz.
Layalle—Enrique Benech.
Miguelete—Jerah Jourdán.
Montevideo—Máximo E. Gonnet. D. Aram-
burú 1467.
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo — David Barolin.
San Pedro—Luis S. Gilles.
Tarariras—Carlos F. Rostán.

ARGENTINA

Buenos Aires—Benson A. Prichard.
Alejandra—Pedro Tourn.
Belgrano—Enrique Beux.
El Triángulo—Augusto Gonnet.
Las Garzas y Ocampo—Luis A. Tourn.
Jacinto Arauz—Daniel y José S. Bonjour.
Monte Nievas—José Ferrando.
Estación Rigby—Luis Poet.
Rosario Tala—Ernesto Guigou.
San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
Villa Alba—Benjamín Long.
Villa Iris—Augusto Negrin.
Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.

ITALIA

Roma—Antonio Rostan (Vía Tre Novem-
bre 107).
Torre-Pellicé — El Administrador de «L'
Echo des Vallées».

ARSÉNICO ALEMAN "SILESIA"

El veneno más eficaz para destruir los hormigueros. Especialidad en la fabrica-
ción de tachos para queserías y todo lo necesario para las mismas.

Hojalatería, Ferretería, Bazar y Juguetería

de **LEONARDO BECK**

Al lado de la imprenta «Colonia Suiza».

NUEVA HELVECIA

Para facilitar el trabajo administrativo, ruégase a
los suscriptores de la Argentina envíen su anualidad
al Director, en Jacinto Arauz (F. C. P.). Suscripción
anual adelantada, \$ 6.00 m/n argentina.

CASA "MARTÍN REISCH"

COLONIA SUIZA

Esta casa ha resuelto descontar de nuevo, desde el 1.º de Setiembre, un 5 %
en toda compra al contado, llamando la atención del público para que aproveche este
excepcional beneficio sobre los precios generales.

NOTA.— El descuento de los boletos que indican el importe de su compra lo
paga en dinero.

Mensajero Valdense

Director: LEVY TRON, J. Arauz (F. C. P.) R. Argentina

LA LITERATURA EVANGÉ- LICA

Es imposible exagerar la importancia de la difusión de la literatura entre los miembros y amigos de nuestra Iglesia.

Uno de los grandes problemas que, en todas partes, conforta al predicador y al pastor, es la escasez de conocimientos en que se hallan nuestros oyentes, — aún entre los miembros antiguos de las congregaciones, — acerca de cosas que deberían saber para poder desarrollar más su vida espiritual y ser más útiles como testigos de su Salvador.

Para comenzar, es de temerse que en pocas congregaciones, digamos de cien personas, existan diez miembros que hayan leído toda la Biblia un par de veces. Quizás no se hallen seis que la hayan estudiado con cierto orden de ideas, con algún plan de estudio. Y de los noventa restantes, ¡cuántos que ni siquiera la abren en sus casas, ni dos veces por semana!

¡Cuántas veces la más bella ilustración de un predicador cae en el vacío porque ni cuatro de las cien personas que componen su auditorio — en la mayoría miembros de la iglesia—se dan cuenta de quién

sea, pongo por ejemplo: “Amos, el boyero”, “Jetro”, “Natán”, “Zorobabel”, “Priscila” o “Lidia”!

¿Cuántos de nuestros miembros saben qué quiere decir el predicador cuando habla de “los libros apócrifos” o de “los sinópticos” o del “Pentateuco”?

Hemos hallado un miembro antiguo, que nos ha preguntado en qué parte de la Biblia se halla el Credo, llamado apostólico, porque — decía — “por más que hojeo la Biblia, no puedo hallarlo!” ...

Todo esto es tan penoso como perjudicial. Perjudica a nuestra obra mucho más de lo que generalmente se piensa.

¿De quién es la culpa?

La respuesta no puede darse en una sola palabra. No puede contestarse con lo que en inglés se llama “una afirmación arrasadora”.

La culpa es de muchos. No es sólo de los miembros, pues también hay maestros culpables de ello. De ninguna manera toda la culpa puede atribuirse únicamente a los pastores, pues los hay que se afanan y hasta se sacrifican por colocar literatura entre su congregación; la amonestan y exhortan respecto a la necesidad de leer y estudiar la Palabra y otros libros, la proyectan constantemente de tratados selec-

cionados y procuran, en todo sentido, despertar, en todos, interés por la lectura que deben conocer.

Estos esfuerzos, frecuentemente, se estrellan contra la falta de gusto, de tiempo o de voluntad para leer, llegando, en ciertos casos, las excusas a extremos increíbles. Es muy cierto que en nuestras congregaciones “no muchos poderosos ni muchos ricos existen”. Sin embargo, eso no es motivo para no instruirse.

No nos extendemos en mayores consideraciones sobre el particular, pues nuestro objeto, en este artículo, se limita a llamar la atención de todos los encargados de obras, al hecho de que es imposible que puedan hallar, en cosa alguna, un aliado más poderoso para su obra que la literatura cristiana. La Biblia, leída con asiduidad y estudiada con orden, es la primera cosa. Y a la mejor comprensión y aplicación de la misma contribuyen los buenos libros, los interesantes folletos y los periódicos cristianos.

El predicador podrá esforzarse cuanto quiera en la preparación de sermones; si la mente de sus oyentes no está preparada por el conocimiento, más o menos extenso, de los asuntos de que tratan estos sermones, buena parte de ellos caerá en el vacío...

Los que leen poco la Biblia, los que nunca la estudian, los que rara vez toman en su mano un libro evangélico, los que hasta por los periódicos y hojas sueltas muestran poco interés, no es raro que en la iglesia, en el culto, bostecen, miren el reloj, se vuelvan inquieta o des-

apaciblemente en sus asientos o distraídos volteen la mirada a todos lados, ocupándose sólo de vez en cuando del predicador, y aún entonces, en sus miradas parece que hubiera algo así como un dejo de cansancio o de fastidio, o, acaso, algo de interrogación, como quien dijera: “¿Qué es lo que dice ese hombre? ¡No entiendo! ¡Cuándo acabará!”

Es natural que los libros y demás literatura no han de salvar las almas. Sin la gracia divina, las almas permanecerán lejos de Cristo, con libros o sin ellos. Pero ese no es motivo para que no se recomiende la lectura y el estudio. También los sermones son inútiles, si la gracia divina no fertiliza en el alma las semillas que con ellos se busca sembrar. Pero no por eso se deja de predicar...

Lo repetimos: el mejor aliado del predicador, sea para convertir, sea para edificar, es la palabra escrita.

El sermón, la plática, se oyen, y, frecuentemente, se olvidan. La hoja impresa se lee y se vuelve a leer y se lee nuevamente. Lo que hoy no se entiende bien, otro día se comprende mejor. Hoy un poquito, mañana otro poquito, ahora un renglón, luego un párrafo, mañana una página... La mente se va saturando de ideas instructivas, buenas, sanas, edificantes, elevadoras. Cuanto más se aprende en casa, mejor se comprende en la iglesia. Cuanta más luz se adquiere, más se desea. El saber algo despierta deseos de saber más, abre visiones más amplias, descubre nuevos ho-

rizontes deseables... ¿No vale la pena, entonces, que el predicador fomente la literatura?

No es cierto que nuestros libros sean caros. Esa es una afirmación hecha por los que no conocen los precios de los libros, por los que nunca han comprado más que novelas en ediciones de baratillo, o por los que juzgan del precio de los libros por su tamaño o por lo que han pagado por un ejemplar de la Biblia que las sociedades bíblicas venden por mitad del precio que cuestan sus tapas, porque esas sociedades tienen quienes sostengan con donaciones su benéfica obra.

... No temamos esa clase de gasto. Por cada peso que se gaste en literatura, el beneficio conseguido será de los que no pueden medirse con tablas monetarias.

De viva voz y por escrito dad al pueblo la Palabra de Dios y arrojad sobre sus lectores los raudales de luz acumulada en las obras de los que, por siglos y siglos, más han estudiado esa Palabra. El Espíritu de Dios, que ha prometido enseñarnos y recordarnos todo lo necesario, se vale de los hombres para realizar esa obra. La sana literatura, la que ensalza a Dios, la que promueve su gloria, la que dignifica y eleva a la humanidad, no es otra cosa, a nuestro entender, que la voz del Espíritu, guiándonos hacia la verdad por la boca o la pluma de sus siervos. Difundirla es promover la gloria de Dios. No difundirla es privarse del mejor aliado que Dios da al predicador

para realizar la obra que le ha encomendado.

DANIEL HALL.

(Del primer número de "La Revista Evangélica").

GRANOS DE ORO

"¿No sabéis que si lees este libro, no podréis leer aquél?" — *Ruskin*.

EL CENTENARIO DE LA LIBERTAD

EL EDICTO DE CONSTANTINO

De un artículo del célebre escritor español Luis de Zulueta, inspirado por las fiestas del décimosexto centenario de la promulgación del edicto de Constantino, plácenos transcribir aquí algunos párrafos dignos de elogio por el coraje demostrado por el autor:

"Fué hace unos años, en 1913. La Iglesia Católica celebró magníficamente la fecha inolvidable... ¿Por qué se regocijó la Iglesia universal? ¡Extraña ironía de la Historia! La iglesia celebró públicamente el décimosexto centenario de la libertad de conciencia y la libertad de cultos.

No podían tener otro sentido las fiestas constantinianas. Constantino, es cierto, libertó a la iglesia cristiana del régimen de excepción opresora a que la tenía condenada

el despotismo cesarista. Pero su famosa conversión no inauguró un nuevo régimen de excepción a favor de la Iglesia, sino que consagró en el Estado la ilimitada, plena, absoluta libertad de todas las confesiones, la igualdad de todos los cultos y, por decirlo así, la fraternidad de todos los dioses.

El suceso concreto que la Iglesia Católica conmemoraba con fausto y pompa inusitados era la publicación del Edicto de Milán. Firmóse éste, a lo que parece, en junio del año 313, por el emperador Constantino y su compañero Licinio. Era un documento circular, dirigido a los gobernadores de las provincias. Por distintos caminos han llegado hasta nosotros copias que los historiadores serios reputan de una autenticidad indudable.

Se habla en ese Edicto un lenguaje a que la sociedad no estaba acostumbrada. El poder civil proclama, sin restricción alguna, la libertad religiosa. Y lo hace en términos tales que el espíritu de tolerancia de nuestro mundo moderno no podría encontrarlos mejores, ni más resueltos, ni más elevados.

Bien hizo nuestro clero en celebrar el centenario de la aparición del Edicto. Pero mucho mejor haría en exponer y divulgar constantemente el texto de tan precioso documento.

¿Dónde está el amor a la verdad? ¿No debieron empezar las fiestas por inundar el mundo entero de traducciones del Edicto, reproduciéndolas en la prensa católica y fijándolas hasta en las puertas de los templos? No es discreto convo-

car a los creyentes para que festejen la publicación de un escrito que se les mantiene oculto, si no se quiere con esta conducta hacer agravio a su mentalidad.

Yo pienso en cualquiera de nuestras catedrales españolas. Entre aquel bosque sagrado de las columnas, en un ambiente conmovido por las sonoridades del órgano e impregnado en los effluvios del incienso, el señor obispo, cubierto de sedas y oro, leería reposadamente, en el momento más solemne de la fiesta constantiniana, los párrafos del Edicto, cuya publicación se estaba conmemorando: ,

“Nos, Constantino y Licinio augustos, reunidos en la ciudad de Milán, con el objeto de estudiar los asuntos todos que se refieren al interés y al orden del imperio, hemos creído que ninguno entre ellos sería tan útil a nuestros pueblos como el regular, primeramente, lo que concierne a la manera de honrar a la Divinidad. Hemos resuelto conceder a los cristianos, lo mismo que a todos los demás, la libertad de practicar la religión que prefieran, a fin de que la Divinidad que mora en el cielo sea propicia y favorable a nosotros y a todos los que ocupan nuestros dominios.

“Nos ha parecido que era el mejor y más razonable sistema no negar a ninguno de nuestros súbditos, ya sea cristiano o ya pertenezca a otro culto, el derecho de seguir la religión que estime más conveniente. De este modo, la Divinidad Suprema, que cada cual honrará libremente en lo sucesivo, podrá otorgarnos, como de costumbre, su fa-

vor y benevolencia. Conviene, pues, que Vuestra Excelencia (*Dicatio tua*) sepa que por el presente suprimimos todas las restricciones del Edicto que anteriormente hemos enviado a propósito de los cristianos, los cuales, desde ahora, podrán practicar su religión, sin que de manera alguna sean perturbados. Os lo comunicamos del modo más terminante, a fin de que sepáis que dejamos a los cristianos la más completa e ilimitada libertad en el ejercicio de su culto. Y puesto que lo concedemos a los cristianos, Vuestra Excelencia comprenderá que todos los otros deben gozar del mismo derecho.

Esto es lo digno del siglo en que vivimos, lo que conviene a la paz del imperio: que la libertad sea absoluta para todos los súbditos de adorar al Dios que hayan escogido, sin que ningún culto esté privado de los honores que merece”.

Profunda impresión causaría, seguramente, la lectura del Edicto. Los fieles saldrían del templo con el corazón purificado de odios civiles y el espíritu ennoblecido por la santa tolerancia. Mil seiscientos años después que esas palabras se escribieron, todavía repetirían con emoción sincera: Sí, esto es lo digno del siglo en que vivimos y lo que conviene a la paz del imperio... Que la libertad sea absoluta para todos los súbditos de adorar al Dios que hayan escogido...

Pero, a la puerta de la iglesia no se podrían recoger firmas en favor del catecismo obligatorio en las es-

cuelas nacionales y contra la libertad de cultos.

LUIS DE ZULUETA.

GRANOS DE ORO

“El cristiano no puede quedar satisfecho a menos que la realización de la voluntad divina no sea un hecho cumplido en todos los dominios de la vida y del pensamiento humano, en la vida social como en la vida individual, en la vida nacional como en la vida de familia, en la vida estudiantil como en la Iglesia”. — *Carlos R. Watson*.

EL “HOMBRE JUSTO” PROFETIZADO POR PLATÓN EN SU “REPÚBLICA”.

El doctor Julio Navarro Monzón, en su conferencia “El Modelo y el Guía”, tenida ante el personal de las Escuelas e Institutos Filantrópicos Argentinos (el sábado 26 de noviembre de 1921), hablando de ese vaticinio, dijo: “Yo no sé, verdaderamente, por qué razón esta profecía, profana, pero tan impresionante como los vaticinios más dolorosos de Isaías, no es citada más a menudo y aún leída corrientemente en el seno de la Iglesia Cristiana. Todo lo que ocurrió a Jesús está ahí predicho y el hecho de que la mera razón humana bastara para predecirlo, da aún mayor valor a la firme actitud de nuestro Maestro, que no temió afron-

tar todos los riesgos que allí se predicen.

Glaucon, el personaje en cuya boca Platón pone el terrible vaticinio, está discutiendo con Sócrates acerca de un tema que parece de nuestros días: acerca de las ventajas o desventajas de la moralidad. Sócrates, naturalmente, defiende sus ventajas. Según él, sólo el hombre justo es feliz. Empero, según Glaucon, el hombre verdaderamente feliz es aquel que goza de reputación de justo sin serlo. En cuanto al que pretenda ser realmente un dechado de virtud ¡pobre de él!

Viene aquí el texto impresionante que me permitiréis leer. Glaucon acaba de trazar el retrato del perfecto pillastre que goza fama de hombre honrado — conocemos bien el tipo — y, después de haberlo pintado feliz y afortunado en todas sus picardías, agrega:

“Pongamos ahora, junto a éste, al hombre de bien cuyo carácter sea la sencillez e ingenuidad y que, como dice Eschylo, *sea más celoso de ser bueno que de parecerlo*. Quitémosle aún la reputación de hombre honrado; porque, si pasa por tal, será colmado, en consecuencia, de honores y bienes, y no podremos ya juzgar si ama la justicia por sí misma o por los bienes y honores que ella le procura. En una palabra: despojémosle de todo, salvo de la rectitud, y, para poner entre uno y otro una perfecta oposición, que sea tenido por el peor de los hombres, sin haber cometido jamás la menor injusticia; de suerte que su virtud sea puesta a las más fuertes pruebas, sin titubear ni por la

infamia, ni por los malos tratamientos; sino que hasta la muerte camine a paso firme por las sendas de la justicia, pasando toda su vida por un malvado, siendo hombre de bien. Hagamos esto, para que a vista de estos dos modelos, uno de justicia, otro de injusticia consumada, podamos conocer cuál de los dos es más feliz... Siendo, pues, tales cuales acabo de decir, no es difícil, a lo que me parece, juzgar de la suerte que les espera al uno y al otro. Digámoslo con todo, y si lo que te voy a decir te parece demasiado fuerte, acuérdate, Sócrates, que no hablo de mi cabeza, sino en nombre de los que prefieren la injusticia a la justicia. Dirán, pues, que el justo, tal como lo hemos pintado, será azotado, atormentado, aherrojado, y, por fin, después de haberle hecho sufrir todos los males, lo pondrán en una cruz, y, por este medio, le harán conocer que no se debe ocupar de ser justo sino de parecerlo”. (1)

INFLUENCIA DEL EVANGELIO

“En Louisville me llamó la atención el modo de vender diarios: colocan por todas partes de la ciudad unos cajones llenos de diarios con una alcancía al lado. El que quiere un diario lo toma y coloca su importe en la alcancía. No hay nadie vigilando y la honradez del pueblo basta para que las empresas edi-

(1) Platón: “*La República*, o coloquios sobre la justicia”, coloquio segundo.

toras estén seguras de que ninguna persona tomará el diario sin depositar su importe. Lo mismo sucede con otros artículos. Los repartidores pasan de mañana muy temprano y cuando todos están durmiendo dejan en la ventana o en el umbral de la puerta la leche, el pan, los artículos de almacén, etc. Por lo visto no hay rateros que se encarguen de llevar esas cosas, de otro modo la costumbre tan antigua ya hubiera desaparecido. Creo estar en lo cierto al decir que esto es el fruto de la educación evangélica recibida por este pueblo". — *Juan C. Varetto.*

LEYENDA CRISTIANA

Un monje en cierto Monasterio, era hombre muy piadoso, muy servicial y de mucha oración. Durante años había pedido de Dios le concediera una visión personal de Jesús, su amado Salvador y Maestro. En una mañana estaba en su celda, orando, cuando aparece en el fondo de su pequeña, humilde habitación, la figura tan deseada, la visión de su adorado Señor, pero en el mismo instante que comenzó a darse cuenta de la gloriosa visión, empezó a sonar la campana del monasterio, llamando al hermano que repartía las limosnas a los pobres esa semana, a acudir a la ventanilla para atender a la muchedumbre que esperaba con ansiedad esa ayuda, — y el monje de las limosnas para esa semana era él: Un gran conflicto comenzó en seguida en su

alma. ¿Qué haría? ¿Dejaría a la amada visión — que durante tantos años había suplicado y esperado, — para atender a un montón de pobres mendigos? Luego, su amor para los pobres, y su convicción del deber, y su disciplina a la obediencia, hicieron que se levantara del suelo, y lenta y delicadamente, con gran pesar, saliera de su celda, y fuera a distribuir las dádivas a los pobres. Terminada la tarea, regresó con pasos temblorosos, preguntándose si la Visión aún estaría allí. Al abrir la puerta, ve con gozo inefable que la Visión de su Maestro le esperaba; y al tratar de disculparse y explicar la razón de su alejamiento, la Visión le contestó:

“Si tú no hubieras ido, Yo no podría haber quedado. Y en cuanto lo hiciste a uno de esos pequeñitos, mis hermanitos, a Mí lo hiciste”.

WILLIAM C. MORRIS.

GRANOS DE ORO

Los ideales son el alma de la vida. Nos sostienen y nos gobiernan. — *Westcott.*

EL EVANGELIO

La majestad de la Sagrada Escritura avasalla mi espíritu; la santidad del Evangelio habla a mi corazón. Ved los libros de los filósofos con toda su pompa. ¿Cuán pequeños son al lado de aquél! ¿Será posible que un libro, a la vez tan sublime y tan sabio, sea obra de los

hombres? ¿Será posible que Aquel cuya historia narra, no sea más que un hombre? ¿Es, acaso, ese el tono de un entusiasta o de un ambicioso sectario? ¡Qué dulzura! ¡Qué pureza en sus costumbres! ¡Qué gracia conmovedora en sus instrucciones! ¡Qué elevación en sus máximas! ¡Qué profunda sabiduría en sus discursos! ¡Qué presencia de ánimo, qué finura y qué acierto en sus respuestas! ¡Qué dominio en sus pasiones!

¿Dónde está el hombre, dónde está el sabio que sabe obrar, sufrir y morir sin debilidad y sin ostentación? Cuando Platón pinta a su justo imaginario cubierto con todo el oprobio del crimen y digno de todos los premios de la virtud, pinta, rasgo por rasgo, a Jesucristo: la semejanza es tan patente, que todos los Padres de la Iglesia la han notado, no siendo posible equivocarse.

¡Cuántas preocupaciones, cuánta ceguedad no se precisa tener para atreverse a comparar al hijo de Sofronisco con el hijo de María! ¡Qué distancia media entre ambos! Sócrates, muriendo de dolor, sin ignominia, sostuvo sin dificultad su papel hasta el fin; y si esa fácil muerte no hubiese honrado su vida, no sabríamos decir si Sócrates, con todo su ingenio, fuera otra cosa que un sofista. Arístides había sido justo antes que Sócrates dijese lo que era la justicia. Leónidas había muerto por su país, antes que Sócrates declarara ser un deber amar a la patria. Esparta era sobria antes que Sócrates alabara la sobriedad; antes que ensalzara la

virtud, la Grecia abundaba en hombres virtuosos. Pero, ¿de dónde había sacado Jesús de en medio de su pueblo esa moral elevada y pura, cuyas lecciones y ejemplo ha dado él solo? Vióse salir del seno del más furioso fanatismo la más alta sabiduría, y la simplicidad de las más heroicas virtudes honró al más vil de los pueblos. La muerte de Sócrates, filosofando tranquilamente con sus amigos, es la más dulce que se puede desear; la de Jesús, expirando en medio de los tormentos, injuriado, escarnecido, maldito por todo un pueblo, es la más horrible que se pueda temer. Sócrates, tomando la copa emponzoñada, bendice al que, llorando, se la presenta; Jesús, en medio de un horrendo suplicio, ora por sus verdugos encarnizados. Sí, sí; la vida y la muerte de Sócrates son de un sabio; la vida y la muerte de Jesús son de un Dios

J. J. ROUSSEAU.

GRANOS DE ORO

“La infelicidad del hombre viene de su propia grandeza: es porque dentro de él hay algo infinito, algo que, a pesar de toda su astucia, no puede él sepultar del todo debajo del Finito”.—*Carlyle*.

“¡Oh, Dios, Tú nos has hecho para Ti!” — *San Agustín*.

“Para comprender a Jesús tenemos que estar con El”. — *Dr. Glover*.

ECOS DEL URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — La señora Margarita Malán de Maurín fué a Montevideo, en donde fué sometida a una operación quirúrgica.

—Enferma se halla la señora Luisa Félix de Malán.

—Algo mejorado el señor Daniel Plaván.

—El 16 de enero fué sepultado en el cementerio de ésta, Enrique Robert, que falleció en Montevideo. A la familia, tan cruelmente probada, presentamos nuestra simpatía cristiana, y a los enfermos les deseamos pronta mejoría.

—El señor Juan P. Malán (hijo) compró unas 60 cuabras de terreno en Colonia Española, que pertenecían a la sucesión Velázquez. Con esta compra, los valdenses ocupan una faja de terreno que se extiende desde el arroyo Sauce hasta el Cufre, siendo sus propietarios Bertinat, Malán, Allio, Andreón, Gardiol, Benech y Mustón.

—El domingo 15 celebróse la visita de Iglesia, examinándose el estado de la Congregación y estudiando los asuntos de la orden del día. Se resolvió que se hiciera una suscripción para sufragar los gastos elevados que ocasionaron los pastores que vinieron a este Distrito. Se enteró la concurrencia de comunicaciones recibidas de la Mesa Valdense y lamenta que no haya pastores para enviar a América, en donde tanta falta hacen.

—En su sesión del 19, el Consistorio aprobó el Informe Anual; aumentó en \$ 10 anuales los gastos de correspondencia, alumbrado, etc.;

resolvió admitir a examen a los catecúmenos de 1.er año que no han podido presentarse antes, por indisposición u otras causas; nombró una Comisión compuesta por los diáconos Artus, Allio y Oronoz, para cercar con tejido la parte abierta de los dos costados de la verja, y nombró a dos señoritas de cada sección, para levantar una suscripción destinada a sufragar los gastos de viaje de los pastores que han venido a este Distrito, gastos que ascienden a unas 40,000 liras italianas.

—La Comisión de Distrito, en su última sesión, se enteró de una comunicación del Moderador, en la que comunica que la Mesa Valdense estudió detenidamente los Reglamentos aprobados por nuestra última Conferencia y que no ha podido darle su aprobación. La Comisión resolvió someter esa comunicación a estudio de la próxima Conferencia. Accedió al pedido del Consistorio de Tarariras, San Pedro y Riachuelo, de enviar un pastor para presidir la Asamblea de Iglesia, y remitir a las distintas Iglesias del Distrito la siguiente circular:

“Iglesia Evangélica Valdense.— Comisión de Distrito de Sud América. — Colonia Valdense. 18 de enero de 1922. — Muy estimado señor y hermano:

En su sesión de ayer, la Comisión del Distrito ha resuelto enviar a las Iglesias que lo componen la presente circular:

1.º Los informes anuales de las Congregaciones deben estar en poder de la Comisión antes del 15 de

febrero próximo venidero. Las colectas y suscripciones deben reducirse a liras italianas, al cambio oficial de la fecha, y su importe remitido a la Comisión de Distrito, en lo que se refiere a las sumas destinadas a las obras de la Mesa Valdense. Los Consistorios deben tener presente que el informe debe remitirse en doble ejemplar, uno para el archivo de la Comisión del Distrito y otro para la Mesa Valdense. Es ventajoso que cada Consistorio haga un breve resumen en francés de su informe, destinado a ser publicado en el informe de la Mesa Valdense, con el objeto de evitar errores, omisiones que se han deslizado en el último informe de la Mesa.

2.º Los Consistorios deben tener presente que la última Conferencia ha resuelto que se dé preferente atención a las colectas en favor del fondo de jubilación de los pastores y sostén de viudas y huérfanos de los mismos.

3.º En las visitas de Iglesia, se ha comunicado a todas las Congregaciones que la Mesa Valdense ha gastado sumas considerables durante los últimos años para sufragar los gastos de viajes de los pastores que han venido a nuestro Distrito. La Mesa Valdense, que tiene la responsabilidad financiera de toda la obra que se hace en Italia, se encuentra en condiciones muy difíciles, o, mejor dicho, en la imposibilidad de hacer frente a todos los gastos. Solicita, pues, de las Congregaciones de nuestro Distrito, en cuyo favor han sido hechos esos gastos, se esfuercen por reunir una

suma, que se calcula en unos 4,000 pesos oro uruguayo, para devolver a la Mesa Valdense los adelantos hechos. Esto significa que cada Congregación debe reunir entre 800 y 1,000 pesos con este fin, lo que, siendo posible, debería hacerse antes de la reunión de la Conferencia que tendrá lugar en Belgrano hacia la mitad del mes de marzo. La Mesa Valdense manifiesta que la remisión de estas sumas puede hacerse por partes. La mitad en la época de la Conferencia y lo demás para el año próximo. A motivo del cambio muy favorable, resultaría muy ventajoso hacerlo ahora. En las visitas de Iglesia, todas las Asambleas han resuelto iniciar suscripciones con ese fin, por lo cual se espera que el resultado que se comunicará en la Conferencia será del todo satisfactorio.

4.º Deben recordar las Iglesias del Uruguay que es necesario elegir con tiempo los delegados a la Conferencia, para que éstos puedan proveerse de los documentos exigidos al desembarcar en Buenos Aires por las autoridades argentinas. Las Iglesias deben elegir delegados de su seno, de la manera indicada por los Reglamentos, absteniéndose, en lo posible, de designar miembros de otras Iglesias, que no están enterados de las necesidades de la Congregación que representan. Las Iglesias organizadas que no tengan pastor, tienen derecho de enviar al Vicepresidente de su Consistorio. Es indispensable que las Iglesias hagan esfuerzos para enviar delegados a la Conferencia de Belgrano, venciendo las

dificultades que se oponen a esa reunión, que se realizará en paraje alejado.

5.º En su carta de fecha 16 de diciembre último, la Mesa Valdense manifiesta que no puede dar su aprobación a los Reglamentos aceptados por la última Conferencia, por contener éstos omisiones que deben salvarse, disposiciones que no se hallan en el Reglamento oficial y por reunir en un solo cuerpo la Constitución de la Iglesia, que contiene declaraciones de principios permanentes y los Reglamentos sujetos a frecuentes modificaciones. La Mesa sugiere que se haga un resumen de la Constitución para presentarlo al Gobierno, con el objeto de conseguir la personería jurídica, y que se adopten los Reglamentos y se presenten a la aprobación del Sínodo los artículos que se reputa conveniente agregar, con la exposición de motivos que así lo aconsejen. En otras cartas, la Mesa insiste sobre la falta de pastores, que puede acarrear serios peligros a las Iglesias Valdeses de ambos lados del Atlántico. En unos cuantos años, se jubilarán veinte de los pastores actuales; los estudiantes de teología no son suficientemente numerosos para substituirlos por completo; hay Iglesias desprovistas de pastores; por ahora, a pesar de sus esfuerzos, la Mesa Valdense no puede enviar a ningún pastor. La Comisión cumple con el deber penoso de llevar lo que antecede al conocimiento de las Iglesias. La Comisión comunica también que está en trámite el asunto para la eventual admisión del

señor Julio Rostán, pastor metodista de Alejandra, en el cuerpo pastoral de nuestra Iglesia. Se someterá a la resolución de la Conferencia este asunto, siempre que se llegue a un acuerdo, que deberán ratificar la Conferencia y la Mesa Valdense.

Saludamos muy cordialmente a los miembros de ese Consistorio y de esa Congregación. —*D. Armand Ugón. — Ernesto Tron*”.

RINCÓN DEL REY. — Con motivo de ausentarse de la localidad el señor Daniel I. Jourdán y familia, un núcleo de sus amigos le ofrecieron un almuerzo campestre, asistiendo numerosa concurrencia.

—Regresó de Montevideo, después de haber rendido brillante examen, el joven estudiante Víctor H. Gonnet.

—Encuétrase enferma una niña de corta edad de los esposos Plaván-Benech.

—Tuvo la desgracia de fracturarse la clavícula, al caer de a caballo, el niño J. Aldo Maurín.

—Para principio de febrero ha sido proyectado, por la escuela que dirige el señor Gonnet, un paseo a la Boca del Rosario.

—Las trillas tocan a su fin; el rinde de los trigos, en general, ha sido bueno.

MIGUELETE. — La recolección de la cosecha se está efectuando en buenas condiciones; el rinde también es bueno; en cambio, el precio de los cereales ha bajado mucho.

—La Unión Cristiana ha renovado la Mesa el domingo 15 de enero, por no haberlo podido hacer el 1.º de año, a causa de la lluvia. Resulta

tó electa en esta forma: David Roland, Presidente; Pedro O. Lausarot, Vicepresidente; Esther Artús, Secretaria; Ida Pontet, Prosecretaria; Juan Santiago Pontet, Tesorero.

SAN PEDRO. — La "Asociación de Moral Cristiana" se denominará en adelante Unión Cristiana de Jóvenes.

—El señor Pablo Negrín Bertón tuvo que acudir al médico por haberse lastimado una pierna mientras llevaba un barril de agua. Felizmente sigue mejorando.

—La Escuela Dominical cuenta con unos 80 alumnos, que asisten con toda regularidad. Se hace sentir la necesidad de construir una capilla más amplia.

—La Asamblea de Iglesia de los grupos de Tarariras, San Pedro y Riachuelo, se realizará en esta última localidad.

—A pedido de los interesados publicamos las listas de suscripción a favor de Pastores eméritos y viudas de Pastores y de Evangelización:

San Pedro. — Lista a cargo de Juan D. Rivoir: Juan D. Rivoir \$ 0.60, Esteban Ricca 1, Pablo Barolín 0.80, José Barolín 1, Daniel E. Negrín 1, Juan P. Negrin 1, José Negrín 1, David Artús 1, Constanza Bounous 1, Bartolo Bertalot 0.40, Juan D. Bertalot 1, Alberto Long 0.40, Enrique Bertón 0.50, David Bertalot 1, Felipe Bertalot 0.50, Julio Guigou 0.50, Pablo Chauvie 0.50, J. P. Negrín G. 0.20, E. Charbonnier (hijo) 0.40, Epifanio Ricca 0.50, Emilio Avondet, 0.50, Hipólito Tourn, 0.50, Pablo

Negrín 1, José F. Negrín 1. Suma: \$ 17.30.

Lista a cargo de Luis Gilles: Luis E. Gilles \$ 0.50, Enrique Soulier 1, Enrique Charbonnier 0.50, David Charbonnier 0.20, Juan P. Perrachón 1, Juan D. Negrín 1. Suma: \$ 4.20.

Lista a cargo de Enrique Gonnet: Pablo Negrín B. \$ 1, Enrique Gonnet 2, Enrique Tourn 0.50, Juan Charbonnier B. 0.50, Alejandro Tourn 0.50, Manuel Domínguez 2, Pablo Dalmás 2, César Avondet 1.50, Juan Avondet 2, J. E. Griot 2, U. C. Tourn 0.50, Esteban Barolín 1, Pablo Gonnet 1, David Gonnet 1. Suma: \$ 17.50.

Estanzuela. — Lista a cargo de J. E. Planchón: Juan E. Planchón \$ 5, Pablo Planchón 2, Daniel Rivoir 1, Esteban Bonjour 4, Enrique J. Perrachón 5, Lausarot Hermanos 2, Manuel Buffa 1, David Buffa 1, David Negrín 1, Miguel Lausarot 4, Felipe Avondet 3, Felipe Avondet (hijo) 1, Augusto Guigou 1, José Gonnet y Ricca 1, Enrique Gonnet 0.50, David D. Rivoir 0.50, J. Ernesto Gonnet 0.50, José E. Grant 2, Esteban Guigou 1, Enrique Negrín 1, Pedro Costabel 1, Emilio Planchón 1, J. P. Planchón 1, Enrique Constantín 0.50. Total: \$ 41.

Lista a cargo de Santiago Florín: Santiago Florín \$ 1, Ignacio M. Díaz y señora 2, Moisés Díaz y señora 1, Bertín Hermanos 2, Pedro Geymonat 0.50, Juan Barolín 1, Felipe Grant 1, David Barolín 0.50, Ernesto Barolín 0.50, Adolfo Gardiol y familia 0.50, Eugenio Robert 0.50, Sofía A. de Bertín 1,

Juan Perrachón 2, David Grant 1, Enrique Rivoir 1, David Constantín 1, Ana F. de Rivoir 1.50, Miguel Bertalot 0.50, Daniel Negrín 3, Ernesto Negrín 0.50, Eduardo Doucasou 0.50, Juan Pontón 1, Enrique Blanco 1, Alberto Bertinat 0.50, D. E. Nimmo 1, María A. Nimmo 1, Adolfo Félix 0.30, Juan D. Barolín 0.30, Arturo Doucasou 0.40, Angel Deganeli 1, Alejandro Florín 2, Pablo Bertinat 0.50. Total: \$ 32.

Lista a cargo de J. Perrachón: Juan Perrachón \$ 6, Felipe Grant (hijo) 1, Ignacio M. Díaz y señora 5, Alejandro Florín 4, Pablo Bertinat 1, Margarita G., viuda Bertín, 2, Bertín Hermanos 4, Eugenio Robert 1, Adolfo Gardiol 1, Felipe Grant 1.50, Eduardo Doucasou 0.50, Daniel Negrín 5, David Grant 1, Miguel Bertalot 1, David Constantín 0.50, Ana F., viuda Rivoir, 1.50, Santiago Florín 1, Juan D. Barolín 0.50, Angel Deganeli 1, J. Oscar Griot 1, Enrique Blanco 1, Alberto Bertinat 0.50, Enrique Rivoir 0.50, David Barolín y familia 1, Sofía A. de Bertín 1, Juan Barolín 1.50. Total: \$ 45.50.

Lista a cargo de E. Guigou: Esteban Guigou \$ 3, Felipe Avondet 2, F. Avoudet (hijo) 1, J. Manuel Buffa 0.50, Enrique Perrachón 3, David Negrín 1.50, Enrique Negrín 1.50, Miguel Lausarot 2, Daniel Rivoir 1, Esteban Bonjour 2.50, Juan E. Planchón 5, Pablo Planchón 1, Emilio Planchón 1, David Mourglia 0.50, José G. Ricca 2.50, E. Gounet Mourglia 0.50, David B. Rivoir 0.50, Alberto Tourn 0.50, Ernesto Gounet 0.50, Augusto Gui-

gou 1, Pedro Costabel 1, Alberto Negrín 1, J. Enrique Grant 0.50, Enrique Fleuri 1, Pedro Planchón 1. Total: \$ 35.50.

Lista a cargo de E. Nimmo: Die- E. Nimmo \$ 2, Robert Jamaies 0.50, María Nimmo 0.50, David Janavel 0.25, Adolfo Félix 0.20, Eleazar A. Bertinat 0.50, Francisco D. de Blanco 1, Juan D. Malán Félix 0.30, doctor S. Bertón 3, J. O. Griot 1, Lydia Bertón 1, Esteban Janavel 0.50. Total: \$ 10.75.

MONTEVIDEO. — Hemos recibido de la Empresa Colonizadora, las circulares que publicamos a continuación, para que nuestros suscriptores estén enterados de las ventas de terrenos que se realizarán y de las ventajas que ofrece.

He aquí las notas de la referencia:

Angel C. Barrio y Hno. — Misiones 1269. — Montevideo, enero de 1922. — Señor — Muy señor nuestro: El día 12 de febrero del corriente año, tendrá lugar en la Estancia Campana, del señor Bernabé Bidegaray, ubicada en el departamento de Colonia, una reunión con el fin de que los agricultores que deseen adquirir una parcela de terreno del campo de dicho señor, cuyo campo se venderá con la ínfima entrega del 15 por ciento del importe de la compra y el resto a 30 años de plazo, pudiendo pagar todo o parcialmente sin más interés que hasta el día de la cancelación.

Debemos de adelantarle que estos campos, una vez pasados a poder de los colonos, están exentos

de impuestos y contribuciones por varios años.

Rogamos a usted quiera asistir a la expresada reunión, y deseamos invite a sus amigos, que en ese mismo acto daremos una conferencia sobre los beneficios que reportan estas operaciones a los futuros propietarios.

El campo Campana, por su posición, por las fértiles tierras, por la proximidad a puerto de embarque y por lo selecto y progresista de sus vecinos y colonias adyacentes, es la zona más privilegiada y rica del país, donde marchará siempre a la vanguardia del adelanto y del progreso.

Sin más, nos es grato saludar a usted muy atentamente. — *Angel C. Barrio y Cía.*

NOTA. — En esa fecha harán acto de presencia la razón social de los señores Toscano, Fernández Ríos y Cía.

Los pedidos de compra de campo podrán hacerse también a su propietario señor Bidegaray o a nuestras oficinas, Misiones 1269, Montevideo.

Empresa Colonizadora en los departamentos de Colonia y Soriano. — *Angel C. Barrio y Hno.* — Misiones 1269. — Montevideo, enero de 1922. — Muy señor nuestro: El campo del señor Lorenzo M. Reca, ubicado en Parada Risso, entre las Estaciones Egaña y Drable, sobre la misma línea del Ferrocarril a Mercedes, será destinado a colonización y será vendido en parcelas de 50 a 70 hectáreas.

El campo estará disponible.

Los colonos que lo compren quedarán libres de impuestos por varios años.

El día 20 de febrero del corriente año, en el propio campo y en la Parada Risso, tendrá lugar la reunión de colonos que se interesen por parcelas.

Con el 15 por ciento del importe de la compra y el resto a 30 años de plazo, todos podrán ser propietarios.

Tenemos el agrado de invitar a usted para ese día, esperando que usted, a la vez, invite a sus amigos.

La razón social de los señores Toscano, Fernández Ríos y Cía. concurrirá a la reunión.

Hágase propietario, trabaje para usted y su familia y estará tranquilo.

Sin más, y agradeciendo de antemano su atención, saludamos a usted con nuestro mayor respeto y aprecio, Ss. Ss. Ss. — *Angel C. Barrio y Hno.*

LA PAZ. — Para conocimiento de los interesados publicamos la siguiente ordenanza:

Concejo Departamental de Administración. — Ordenanza: Atento al desarrollo que, día a día, va tomando el abrojo grande, con evidente perjuicio para los intereses agro-pecuarios, y encontrándose comprendido entre las plantas declaradas plagas de la agricultura, el Concejo Departamental de Administración, velando por los intereses departamentales y en uso de las facultades que le acuerda la letra D del inciso 5.º del artículo 55 de la ley de su creación, dispone:

Artículo 1.º Impónese a los pro-

pietarios u ocupantes de terrenos, a cualquier título, la obligación de extirpar el abrojo grande, dentro de los predios que ocupen.

Art. 2.º Igual obligación tendrán en cuanto a la extirpación de la misma planta en la mitad de los caminos y en toda la extensión que limite sus predios.

Art. 3.º Los infractores de la presente ordenanza incurrirán en una multa de *cuatro pesos* por la primera vez y *diez pesos* por la segunda, sin perjuicio de que el Concejo o Concejos Auxiliares, manden a extirpar el abrojo por cuenta del propietario, arrendatario o encargado.

Art. 4.º Las penas a que se refiere el artículo 2.º se harán efectivas después de los sesenta días de la promulgación de la presente.

Art. 5.º Cométese la vigilancia de su cumplimiento a los Concejos Auxiliares y a la policía, a cuyo efecto solicítese su concurso y circúlese entre los Concejos Auxiliares. — Colonia, 4 de agosto de 1921. — (Firmado): Juan G. Salorio, Presidente; José M. Rovira, Secretario.

Se advierte a los interesados que esta ordenanza se hará cumplir estrictamente, como así lo solicitó el Congreso de Fomento reunido en Tarariras últimamente, con asistencia de delegados de todas las zonas de este departamento. — La Paz, 9 de diciembre de 1921. — *El Concejo Auxiliar*.

garantizar a ninguna Iglesia una especie de monopolio espiritual, que, como dijo el Presidente Wilson, no sería mejor que los demás monopolios''. — *Selecto*.

ECOS DE LA ARGENTINA

ROSARIO DE SANTA FE. — Nuestros buenos hermanos Guillermo Klett y señora han tenido la desdicha de perder a su hijito, después de algunos días de enfermedad. ¡Que el Dios de consuelo les reanime y les fortalezca en tan dura prueba!

COLONIA ALEJANDRA. — Nuestro corresponsal nos escribe que hay allí "una gran crisis: no hay venta de hacienda y no hay dinero. Hace dos años que no hemos vendido ni un animal".

—Lamentamos no haber recibido la carta en que se nos comunicaba la muerte de la hija del pastor Rostán, y — aunque tarde — expresamos a nuestro querido hermano, tan duramente probado, nuestra vivísima simpatía cristiana.

ROSARIO TALA (E. Ríos). — De "El Lirio del Valle", órgano de la Asociación Cristiana de Jóvenes de Rosario Tala, sacamos algunas noticias para nuestros lectores:

—El Bazar organizado en aquella iglesia dió una ganancia neta de \$ 399.70 m|n.

—Funcionan allí cinco Escuelas Dominicales: en el pueblo, en la Colonia, en Echagüe, en la casa del señor Gay y en el Obispo. "Los padres que no dan instrucción religiosa a sus niños, no es por falta de

GRANOS DE ORO

"El Estado moderno no ha de tener una determinada religión, ni

medios: no le podemos ofrecer mejores oportunidades”.

“Hay cerca de 200 niños mayores de 12 años que deben ser catequizados; por lo tanto, no olviden sus padres de sus deberes”.

GRANOS DE ORO

Tenemos que abandonar del todo el salvajismo del materialismo, y arrojarnos en la aventura del idealismo, en el cual uno se olvida de sí mismo. — *Selecto.*

PERMANENTE

Al Director, Lévy Tron, Jacinto Arauz (F. C. P.) R. Argentina, envíense los artículos editoriales y noticias de interés general para nuestra Iglesia. Además envíense exclusivamente a él las noticias de la Argentina y extranjero.

Las noticias del Uruguay envíense al señor Emilio Roland (Colonia Valdense.—Uruguay).

A V I S O

Quedan todavía algunas copias del folleto “Experiencias de un Combatiente”, por el señor Lévy Tron, ex capitán del Ejército Italiano. Son páginas de vida que todos deberían leer. Las emociones del frente y los sufrimientos del cautiverio se hallan registrados allí con la mayor fidelidad. Es un eco fiel de la gran guerra y al mismo tiempo un “plaidoyer” elocuente en favor de la paz entre los hombres.

La venta del folleto es a beneficio de la Iglesia de Iris, donde actúa como Pastor el señor Lévy Tron.

El folleto puede adquirirse por medio de los señores:

URUGUAY: Adolfo Peyronel (Colonia Valdense), David Pontet (Colonia Cosmopolita), Santiago Florín (Riachuelo), Enrique Perraehón (Estanzuela), Pedro Salomón (Tarariras), Emilio Gonnet (Artilleros), Pedro Perraehón (San Pedro), David Bonjour (Miguelete), Pablo Geymonat (Ombúes de Lavalle), Daniel Guigou (Nieto).

ARGENTINA: Pedro Tourn (Alejandra), Pedro Gaydou (Colonia Belgrano), Juan Barolín Cáirus (San Gustavo), Ernesto Guigou (Rosario, Tala), Juan F. Gardiob (Venado Tuerto), Justo Castro (Monte Nievas).

O directamente del autor: LEVY TRON (Jacinto Arauz, F. C. P., Argentina).

El precio es de \$ 0.40 o/u y un peso m/n.

HOTEL AMERICA

DE

— — — JOSÉ PAIUZZA — — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

LAUSAROT Hnos.—Tienda, Almacén,
Ferretería y Talabartería. Acopio de
cereales. Además, la casa cuenta con
auto para alquiler. *Teléfono 105 (R)*.
ESTACIÓN ESTANZUELA.

Vendo mi auto FORD en perfecto
estado de conservación, sólo por
no convenirme ocuparlo. — *J. Da
niel Artús.*—C. MIGUELETE.

CLOTILDE ARTUS, *Modista.* —

Confecciones, sombreros, ropa
blanca, especialidad en Tailleurs.
Colonia Valdense.

Dr. SAMUEL BERTON

Ofrece sus servicios profesionales

COLONIA

“LA PALMA”

Comercio de ONSARI e IBÁÑEZ

Está liquidando gran cantidad de mercaderías en los ramos de
*Tienda, Sastrería, Mercería, Bazar, Juguetería
y Perfumería*

OJO INDUSTRIALES

CALDERAS Y MOTORES A VAPOR se venden en perfecto estado a pre-
cio de ocasión, 1 Caldera fija marca Wolf de 30 H. P. con su Chimenea de hie-
rro de 28 metros largo, y con su correspondiente Motor de 23 H. P. nominales.
Otra de 20 H. P. Norte-americana Tubular con un motor Marchal de 6 H. P.
nominales.

*Para tratar con J. FREY, Colonia Suiza o
R. BREUSS, Calle Sierra 2273 - Montevideo*

Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal NUEVA HELVECIA

CASA CENTRAL EN MONTEVIDEO: Calle Zabala esq. Cerrito

Capital autorizado	\$ 25.000.000,00
» integrado	» 18.683.340,24

Cinco Agencias distribuidas en la ciudad de Montevideo y 34 su-
cursales en el interior de la República.

VICTORINA BERTON MALAN. —
Sombreros, confecciones y bordados
a máquina. COLONIA VALDENSE.

DRA. MARIA ARMAND UGON.—Es-
pecialista en enfermedades de señoras
y niños. *Calle Río Branco, 1540.* MON-
TEVIDEO.

SE VENDE una propiedad compuesta
de una hectárea, con casa-habitación,
al lado de la Iglesia y del Liceo.
Tratar con Juan Luis Jourdan. CO-
LONIA VALDENSE.

JULIO E. MALAN.—Cirujano Dentis-
ta.—*Tarariras.*— Consultas todos los
días hábiles.

FARMACIA "NUEVA HELVECIA"

DE EMMA A. JOURDAN Farmacéutica

Surtido completo en drogas y productos químicos. — Está atendida personal-
mente por su propietaria.—**NUEVA HELVECIA.**

LIBROS QUE SE RECOMIENDAN PARA LOS DIRECTORES E INSTRUCTORES DE ESCUELAS DOMINICALES

(En venta en la Imprenta Metodista, calle Junín, 976 — Buenos Aires)

<i>Cómo obtener éxito en la E. Dominical</i>	Tela	\$ 0.80
<i>Christus Auctor</i>	»	» 2.40
<i>Diccionario Bíblico</i>	»	» 6.50
(*) <i>El principiante en la E. Dominical</i>	»	» 1.00
<i>El Reino de Dios en mantillas</i>	»	» 2.40
(*) <i>Jesús, el maestro ideal</i>	En cart.	» 1.00
<i>La legión de honor</i>	Rústica	» 1.20
<i>Las siete leyes de la enseñanza</i>	Tela	» 3.00
<i>Manual normal para instructores.</i>	»	» 3.20
<i>Notas Explicativas</i>	»	» 3.20
<i>Suplemento a las «Notas Explicativas» (tomando no menos de 3 ejemplares)</i>	»	» 0.50
<i>Pláticas con los maestros de la E. D.</i>	Tela	» 0.80
<i>Problemas y métodos en la E. D.</i>	»	» 0.80
<i>Trabajo hábil para el maestro</i>	»	» 2.40
<i>Estudio del niño (Taylor).</i>	»	» 3.00
<i>Estudio del niño (Dix)</i>	»	» 2.00
(*) <i>Educación moral y religiosa del niño (Coe)</i>	»	» 4.50

(Continuará).

N. B.—Se recomiendan especialmente los señalados con un asterisco.

